

# Ohio Slavic and East European Newsletter

Published for the Slavic Studies Community in the  
State of Ohio by the Center for Slavic and  
East European Studies, The Ohio State  
University, 230 West 17th Ave.,  
Paul Underwood  
Editor

OSEEN is published twice a month during the academic year. It is mailed free of charge to all those on our mailing list. If you are not on our list and wish to receive OSEEN regularly, please let us know.

OSEEN welcomes news items and notices of Slavic and East European interest from around the State. Items of less than one page in length are carried without charge. Deadlines for the receipt of material are the Monday preceding the first and third Thursdays of each month. The deadline for the next issue is January 5, 1980.

For further information please call one of the following numbers (area code 614): Editor: 422-9257; Slavic Center: 422-8770.

January calendar events will appear in the next issue of OSEEN.

## NOTES OF INTEREST

(995) The National Endowment for the Humanities has announced the following grants:

Ohio State Univ. Research Foundation, Columbus, OH: Leon I. Twarog; \$168,736. To conduct a summer institute to train college teachers in the methodology, administration and development of individualized, self-paced instruction in Arabic, French, German, Latin, Russian, and Spanish.

American Association for the Advancement of Slavic Studies, Columbus, OH: Jan S. Adams; \$91,500. To continue editing three volumes (1980-1982) of the American Bibliography of Slavic and East European Studies, the only comprehensive listing of U.S. and Canadian publications in Slavic, Soviet, and East European Studies.

Harvard University, Cambridge, MA: Horace G. Lunt; \$88,500. To prepare a dictionary of unconventional Russian (argot, jargon, slang, and popular vernacular) in two forms - an authoritative Russian-Russian version and an abbreviated Russian-English version for non-specialists.

Columbia University, N.Y.C.: Kenneth Loht; \$158,085. To complete processing of Columbia University's Bakhmeteff Archive, a collection of manuscripts, documents, correspondence, and photographs important to the study of 19th and 20th century Russian and East European history and literature.

University of Maryland, College Park: W. Milne Holton; \$10,000. To translate and annotate an anthology of 19th and 20th century Serbian poetry to include introductions, an appendix, and a bibliography of poems which have had little ex-

posure in the U.S.

### *MORE NOTES*

(996) Other notes of interest include:

The Program Committee for the 1981 convention of AAASS has issued a call for paper or panel proposals. The meeting is scheduled for September 20 to 23 at the Asilomar Conference facility in Monterey, Calif.

An International Committee for Polish Studies has been organized within the existing International Committee for Soviet and East European Studies, as a result of discussions at the second World Congress in Garmixh. The chairman of the new committee is Prof. Norman Davies of Britain. Prof. Jerzy R. Krzyzanowski of OSU is one of the other three members.

Figures released by the American Council on the Teaching of Foreign Languages for 1978 show that Ohio ranked sixth among the states of the U.S. in the number of public secondary school enrollments in Russian. Only Colorado, Illinois, New Jersey, New York and Pennsylvania ranked higher.

### *UPCOMING DEADLINES*

- 1 Jan. American Council of Learned Societies (Mellon Fellowships for Chinese Studies—Summer Language Grants for Senior Scholars)
- 1 Jan. Business and Professional Women's Foundation
- 1 Jan. Gilbert Chinard Scholarships
- 2 Jan. National Endowment for the Humanities (Higher Education/Regional-National)
- 10 Jan. National Humanities Center
- 15 Jan. American Council of Learned Societies (Mellon Fellowships for Chinese Studies—Travel Grants)
- 15 Jan. Gladys Kriebel Delmas Foundation Fellowships for Venetian Research
- 15 Jan. International Research and Exchanges Board (Summer Exchange of Language Teachers)
- 15 Jan. Kosciuszko Foundation
- 15 Jan. Andrew Mellon Postdoctoral Fellowships
- 15 Jan. National Endowment for the Humanities (Museums and Historical Organizations Projects; Program Development and Special Projects; Youth Projects—Major Project—Grants formal application)
- 15 Jan. United Chapters of Phi Beta Kappa Mary Isabel Sibley Fellowship
- 15 Jan. Rockefeller Foundation (Research Fellowships for Minority-Group Scholars)
- 15 Jan. Social Sciences and Humanities Research Council of Canada
- 31 Jan. Archaeological Institute of America (Olivia James Traveling Fellowships)
- 31 Jan. University of Edinburgh Institute for Advanced Studies in the Humanities
- 31 Jan. German Academic Exchange Service (DAAD) (Hochschulferienkurse, Short-Term Research, Study Visits, Summer Language Courses at Goethe Institutes)
- 31 Jan. International Research and Exchanges Board (Special Grants for Collaborative Activities and New Exchanges, Travel Grants for Senior Scholars in the Social Services and Humanities)
- 31 Jan. Villa I Tatti (Commissione per gli Scambi Culturali fra l'Italia e gli Stati Uniti)
- 1 Feb. American Antiquarian Society
- 1 Feb. Hebrew Union College—Jewish Institute of Religion
- 1 Feb. National Endowment for the Humanities (Centers for Advanced Studies)
- 1 Feb. Newberry Library (National Endowment for the Humanities Fellowships)
- 15 Feb. Linguistic Institute Fellowships
- 15 Feb. National Council of Teachers of English Research Foundation
- 15 Feb. National Endowment for the Humanities (Research Conferences)
- 1 March American Council of Learned Societies (Travel Grant Program for July-Oct. meetings)
- 1 March American Numismatic Society
- 1 March National Endowment for the Humanities (Fellowships for Journalists; Higher Education/Individual Institutions—Consultant; State, Local, and Regional Studies)
- 1 March Rotary International (Foundation Scholarships for International Understanding)

## STUDY ABROAD

(1998) IREX has announced its annual competition for the 1981 Summer Exchange of Language Teachers between the U.S. and the USSR. Those eligible include full-time teachers of Russian language in a North American high school or institution of higher learning. Deadline for applications is Jan. 15, 1981.

Middlebury College has scheduled three sessions of its Russian Language School during the summer of 1981. There will be a nine week session, from June 9 to August 22, for levels I, II and III. Level IV and graduate courses will be taught during six-week sessions extending from June 29 to Aug. 15.

Radio Free Europe and Radio Liberty announce the renewal for the third year of their summer Student Internship Program for Soviet and East European research. Deadline for applications is Mar. 2, 1981. Selected interns will work in Munich, West Germany, preferably during any 8-week period from June through September, 1981. Other times of the year are possible by special arrangement. For Radio Liberty, a fluent reading knowledge of Russian or another language of the Soviet Union is required as a minimum. Additional competence in a West European language is desirable. For Radio Free Europe research reading fluency in at least one of the Eastern European languages is desirable.

## FULBRIGHT OPPORTUNITIES ABROAD

(1999) (Note: applications for Fulbright awards for university teaching and advanced research abroad generally must be submitted by June 1 for Australia, New Zealand and the American republics or by July 2 for Africa, Asia and Europe, from 12 to 18 months in advance of the grant period.)

Among the awards listed are:

Yugoslavia: Social Science Research. Social scientist to collaborate in research on the causes and consequences of migration from the Dalmatian Isles to the U.S. Affiliation to be arranged.

Linguistics Research. Collaboration on an interdisciplinary research project entitled, "Semantic Problems With Regard to the Influence of Transformational Grammar on Certain European Grammars." Specialist in philosophy of language, philosophy of science and/or logical semantics. U. Zadar.

Chemistry Research Application of chemistry in environmental protection. Dept. Chemical Engineering, U. Split.

Nuclear and Solar Energy. Dept. of Electronics, Mechanical Engineering and Naval Engineering and Naval Engineering, U. Split.

Solar Energy. Dept. of Physics, U. Skopje.

Water Resource Management, Aquatic Biology, Limnology. Research and advise on the influence of water impoundment on the ecosystem, lecture and advise on curriculum. U. Nis

Poland: Social Psychology. Ability to lecture in Polish required. Catholic U Lublin. One or two semesters.

Political Science. U.S. and comparative government. Central School of Planning and Statistics, Warsaw. One or two semesters.

Economics or Business Administration. International marketing, management, domestic

and international finance, international economics or comparative/international accounting. Assistance in curriculum planning. Associate or full professor required. Central School of Planning and Statistics, Warsaw.

**Economic Theory.** Comparative economic structures (Marxism and capitalism). Graduate seminar for students of international economic affairs plus a more generalized course. U Warsaw and possibly Central School of Planning and Statistics. One or two semesters.

**Linguistics.** Six awards in either theoretical linguistics (phonetics, syntax, or semantics) or applied linguistics (TEFL methodology, psycholinguistics, or sociolinguistics). U Warsaw, Poznan, Lodz, Lublin, Sosnowiecz.

**Romania: American Literature.** Three or four lecturing awards. Survey course and more specialized course(s) in lecturer's area of specialization. Particularly outside Bucharest, lecturers may be asked to take sections of the curs practic, conversation/composition classes in which literature materials can be used. Bucharest, Cluj, Iasi, and possible Timisoara.

**Economics.** One full-year or two one-semester lectureships in: foreign trade and international finance, monetary theory and policy, or econometrics. Academy of Economic Studies, Bucharest.

**Research in any Field.** Up to 7 awards. Language competence as required by project. Affiliation to be arranged based on candidate's preferences.

#### *. BOOKS AND OTHER PUBLICATIONS*

(1000) Available from U.S. Government Printing Office: Julia A Petrov, National Defense Education Act Foreign Language, Area and other International Studies: A Bibliography of Research and Instructional Materials, U.S. Department of Education, Washington, D.C. (Covers the period from 1958 to May, 1980. 892 annotated entries and an index.)

Findings of a project to analyze characteristics of the academic labor force, conducted by the National Research Council, have been summarized in Science, Engineering, and Humanities Doctorates in the United States: 1979 Profile, published by the National Academy of Sciences, Washington, D.C., 1980.

A colleague, Prof. James F. Cool of Wilmington College, writes recommending a novel titled Metropoliteno, based on the planning of the Moscow subway, which has recently appeared in an English translation by Marta Evans. The book was originally written in Esperanto by V. Varabkin, a Moscow history professor who disappeared during Stalin's time. Professor Cool notes that the new translation, published in Belgium, is available from ELNA (the Esperanto League for North America), Box 1129, El Cerrito, Calif. 94530. Cost is \$17.50, including postage and handling.

A New Newsletter - "Military and Society, Russia and Eastern Europe", is being published under the editorship of Prof. Bruce W. Menning, Dept. of History, Miami University, Oxford, Ohio 45056. Persons interested should write to that address.

Received -- Copies of two Israeli journals, both in English, dealing with Soviet and East European affairs. They are: Slavic and Soviet Series, published by the Russian and East European Research Center at Tel-Aviv University, and the IRICS Bulletin, published by the Israel Research Institute of Contemporary Society, and subtitled, "The Contemporary World through the Prism of the Soviet Press". A note accompanying the Slavic and Soviet Series notes that contributions from researchers abroad are welcome.

Plans to publish a comprehensive account of Romanians in America, including their history, culture, traditions, organizations, and other activities have been announced by the American Institute for Writing Research, Corp., whose executive director is Serban

Andronescu. Persons with proposals, suggestions or inquiries may send them to the Institute, G.C.S., Box 2129, New York, N.Y. 10163.

Modern Language Association is working on a survey of post-secondary enrollments in foreign languages in the fall of 1980. A special feature is the inclusion of a detailed survey, sent to a small sample of institutions, that will attempt to determine the number of students at various stages of language study.

### *JOB LISTINGS*

(1001) Full-time staff position open at major publishing company in New York, editing English translation of The Great Soviet Encyclopedia. Good command of English and Russian essential. Opportunity to learn publishing procedures. Background or interest in the sciences, economics, or political science desirable but not essential. Starting salary \$11,759. Resumes to: Mr. Richard Hantula; Special Projects, 7th Floor; Macmillan Educational Corp.; 866 Third Avenue; New York, NY 10022.

The Jewish Family Service is involved in resettling many Russian immigrants in Columbus and is in need of interpreters and translators for job interviews, medical appointments, home visits and some written translation. Anyone interested in volunteering please contact: Barbara Keller or Gayle Savage; Jewish Family Service; 1174 College Ave.; Columbus, Ohio 43209. Telephone: 231-1890.

The following are from the MLA job listing:

U. of Alabama: Foreign Languages and Literatures, Birmingham, AL 35294. Russian, probable position beginning Fall 81. Assistant Professor, tenure track. Ph.D. required.

Occidental C: Languages and Linguistics, Los Angeles, CA 90041. Asst. Prof. Russian for Winter, 1981. Ph.D. required.

U. of California: Germanic, Slavic, Eastern Langs., Santa Barbara, CA 93106. Specialist in Russian language pedagogy and program development.

U. of California: Slavic Languages and Literatures, Berkeley, CA 94720. Polish Literature and Language. An appointment at Assistant or Associate Professor rank to begin September 1981, pending budgetary approval.

U. of Hawaii: European Languages and Literatures, Honolulu, HI 96822. Russian: Asst. Prof. with commitment to teach first through third year language.

Knox College: Department of Modern Languages, Galesburg, IL 61401. Assistant Prof. Russian Language, literary and/or area studies.

Indiana U.: Slavic Languages and Literatures, Bloomington, IN 47405. Two tenure track positions: 1) Asst. Prof. level in South Slavic language, culture and literature; 2) Asst. Prof., possibly Assoc. Prof., in Czech language, culture and literature.

Tulane U.: Germanic and Slavic Languages, New Orleans, LA 70118. Tenure-track position in Russian at Asst. Prof. rank beginning either Jan. or Aug. '81.

U. of New Orleans: Foreign Languages, New Orleans, LA 70122. Fall 1981: Assistant Professor of Russian anticipated.

Amherst C.: Russian, Amherst, Massachusetts 01002. Tenure-track position.

Carleton C.: Modern Languages, Northfield, MN 55057. Russian. Asst. Professor rank with possibility of tenure.

U. of Missouri: German and Slavic, Columbia, MO 65211. German. Asst Professor. Primary field: German; secondary: Russian.

U. of Nebraska: Modern Languages and Literature, Lincoln, NE 68588. Instructor to teach sections of two of the following: Swedish, Portuguese, Italian, Russian, Spanish, French, German. Possibly supervise Language Floor in dormitory.

Union C.: Modern Languages, Schenectady, NY 12308. Possible opening, Sept., 1981, for Assistant Professor with an equally strong background in both Russian and German; possible opening, Sept., 1981.

Oberlin C.: German and Russian, Oberlin, OH 44074. A three-year, continuing position in Russian at the assistant professor/instructor level.

Franklin & Marshall C: German, Lancaster, PA 17604. German (Russian)-Asst. Prof. tenure track position. Three-course teaching load with two courses in German and one in Russian ea. semester.

Bryn Mawr C: Russian, Bryn Mawr, PA 19010. Possible new tenure track opening in Russian language and literature beginning Fall, '81 for initial 3-year term as Asst. Prof.

West Chester SC: Foreign Languages, West Chester, PA 19380. Full-time permanent position available for September, 1981 - Russian.

Southern Methodist U: Foreign Languages and Literatures, Dallas, TX 75275. Asst. Prof. of Russian, beginning fall '81. Tenure track position.

U of Utah: Languages, Salt Lake City, UT 84112. Russian. Visiting Assistant/Associate Professor.

George Mason U: Foreign Languages and Lits., Fairfax, VA 22030. Russian. Fall 1981. Assistant Professor of Russian, tenure-track.

U of Virginia: Slavic Languages and Literatures, Charlottesville, VA 22903. Possibility of a half-time full year slot for a Visiting Full or Associate Professor of Russian literature.

U. of Wisconsin: Slavic Languages and Literatures, Madison, WI 53706. Anticipate making an appointment at Assistant Professor level in Russian language and 20th century Russian literature including Soviet literature, beginning August 1981.

Yale U: Comparative Literature, New Haven, CT 06520. Possible appointment of a three year Assistant Professor in Comparative Literature with special competence preferably in Spanish, or Slavic, or Italian.

Michigan SU: German and Russian, East Lansing, MI 48824. Russian: two tenure track positions, Asst. Prof. Ph.D.

Defense Language Institute: 1. Academic Dean, managing total academic program involving some 30 languages plus development of course material. 2. Multiple vacancies at GS5-7-9 levels, instructors in Russian.